



DROŠĪBAS DATU LAPA
saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

1.1 Produkta identifikators

Tirdzniecības nosaukums : Valvoline™ HD ATF PRO

Produkta kods : 868208

1.2 Vielas vai maisījuma būtiskie identificētie lietošanas veidi un neieteicamie lietošanas veidi

Vielas/maisījuma lietošanas veids : Smēreļļas

1.3 Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Uzņēmums : Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline
Wieldrechtseweg 39
3316 BG Dordrecht
Nīderlande

Tālrunis : +31 (0)78 654 3500 (Nīderlande), vai sazinieties ar jūsu vietēja CSR dienesta kontaktpersonu.

Par Drošības Datu lapām atbildīgās personas e-pasta adrese : SDS@valvoline.com

1.4 Tālruņa numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-8654)

, vai zvaniet uz vietējo ārkārtas izsaukumu tālruna numuru 112

2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana

2.1 Vielas vai maisījuma klasifikācija

Klasifikācija (REGULA (EK) Nr. 1272/2008)

Īlgtermiņa (hroniskā) bīstamība ūdens videi, 3. kategorija

H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

2.2 Marķējuma elementi

Marķēšana (REGULA (EK) Nr. 1272/2008)

Bīstamības apzīmējumi : H412 Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Drošības prasību apzīmējums : P101 Medicīniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiķetes.
P102 Sargāt no bērniem.
P103 Uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas un ievērojiet tās.

Novērsšana:

P273 Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē.

Utilizācija:

P501 Atbrīvojies no satura/ tvertnes apstiprinātā atkritumu iznīcināšanas iekārtā.

2.3 Citi apdraudējumi

Šī viela/maisījums 0,1% vai lielākā daudzumā nesatur sastāvdaļas, kuras uzskata par noturīgām, bioakumulatīvām un toksiskām (PBT), vai par ļoti noturīgām un ļoti bioakumulatīvām (vPvB).

Ekoloģiskā informācija: Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

Toksikoloģiskā informācija: Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

3.2 Maisījumi

Ķīmiskā daba : organiska

Sastāvdaļas

Ķīmiskais nosaukums	CAS Nr. EC Nr. Indeksa Nr. Reģistrācijas numurs	Klasifikācija	Koncentrācija (% w/w)
HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8 265-158-7 649-468-00-3 01-2119487077-29- xxxx	Asp. Tox. 1; H304	>= 40 - < 50



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

METHACRYLATE COPOLYMER	Nav noteikts	Eye Irrit. 2; H319	>= 2,5 - < 5
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol	1218787-32-6 01-2119510877-33-xxxx	Acute Tox. 4; H302 Skin Corr. 1C; H314 Eye Dam. 1; H318 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 2; H411 M koeficients (Akūta toksicitāte ūdens videi): 10 M koeficients (Hroniska toksicitāte ūdens videi): 1 Akūtās toksicitātes novērtējums Akūta perorāla toksicitāte: 1.200 mg/kg	>= 0,25 - < 0,5
3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine	Nav noteikts 01-2119974116-35-xxxx	Acute Tox. 4; H302 Skin Corr. 1B; H314 Eye Dam. 1; H318 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410 M koeficients (Akūta toksicitāte ūdens videi): 10	>= 0,025 - < 0,1
Darba vietā jāierobežo ekspozīcija ar šīm vielām :			
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC	64742-54-7 265-157-1 649-467-00-8 01-2119484627-25-xxxx		>= 40 - < 50
HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8 265-158-7 649-468-00-3 01-2119487077-29-xxxx		>= 2,5 - < 5



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic	64742-65-0 265-169-7 649-474-00-6 01-2119471299-27-XXXX		$\geq 1 - < 2,5$
---	--	--	------------------

Saīsinājumu skaidrojumus skatīt 16. nodaļā.

4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi

4.1 Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

- Vispārīgi ieteikumi : Neatstāt bez uzraudzības cietušo.
- Ja ieelpots : Ja bezsamaņā, novietot guļus pozā un meklēt medicīnisko palīdzību.
Ja simptomi neizzūd, sazināties ar ārstu.
- Ja nokļūst acīs : Izņemt kontaktlēcas.
Aizsargāt aci, kura nav cietusi.
Ja acu kairinājums saglabājas, konsultēties ar speciālistu.
- Ja norīts : Nodrošināt brīvus elpceļus.
Nedot pienu vai alkoholiskos dzērienus.
Nekad personai bezsamaņā nedot neko caur muti.
Ja simptomi neizzūd, sazināties ar ārstu.

4.2 Svarīgākie simptomi un ietekme - akūti un aizkavēti

- Simptomi : Simptomi nav zināmi vai nav paredzami.

4.3 Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

- Ārstēšana : Nav bīstamības, kam būtu nepieciešami pirmās palīdzības pasākumi.
Simptomātiska ārstēšana.

5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi

5.1 Ugunsdzēsības līdzekļi

- Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi : Lietot ūdens izsmidzināšanu, spirta izturīgās putas, sausu ķīmisko vielu vai oglekļa dioksīdu.
- Nepiemēroti ugunsdzēsības : Augsta spiediena ūdens strūkļa



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

līdzekļi

5.2 Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Īpaša bīstamība : Neļaut ugunsdzēsēšanā lietotajam ūdenim nokļūt kanalizācijā
ugunsdzēsēšanas laikā vai ūdenstīpēs.

Bīstamie degšanas produkti : oglekļa dioksīds un oglekļa monoksīds

5.3 Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Īpašas ugunsdzēsēju : Ugunsgrēka gadījumā lietot elpošanas aparātu.
aizsargierīces

Papildinformācija : Atsevišķi savākt piesārņoto uguns nodzēsēšanai izmantoto
ūdeni. To nedrīkst izliet kanalizācijā.
Ar ugunsgrēka paliekām un piesārņoto uguns nodzēsēšanā
lietoto ūdeni izmantēt saskaņā ar vietējo normatīvo aktu
prasībām.

6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

6.1 Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

Individuālie drošības : Aizsardzības pasākumi ir uzskaitīti 7. un 8. nodaļā.
pasākumi Lietot personālo aizsardzības aprīkojumu.

6.2 Vides drošības pasākumi

Vides drošības pasākumi : Novērst produkta iekļūšanu kanalizācijā.
Ja produkts piesārņo upes vai ezerus vai kanalizāciju, paziņot
par to atbildīgajām iestādēm.

6.3 Lokalizācijas (ierobežošanas) un savākšanas paņēmieni un materiāli

Savākšanas metodes : Saslaucīt ar absorbējošu materiālu (piemēram, audumu,
vilnu).
Uzglabāt piemērotos slēgtos konteineros tālākai utilizācijai.

6.4 Atsauce uz citām iedaļām

Skatīt 7., 8., 11., 12. un 13. sadaļu.

7. IEDAĻA: Apiešanās un glabāšana



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

7.1 Droša apiešanās un tai vajadzīgie piesardzības pasākumi

- Ieteikumi drošām darbībām : Individuālās aizsardzības pasākumi ir uzskaitīti 8. nodaļā. Smēķēšana, ēšana un dzeršana jāaizliedz darba telpās.
- Ieteikumi aizsardzībai pret ugunsgrēku un sprādzienu : Normāli profilaktiskie uguns aizsardzības pasākumi.
- Higiēnas pasākumi : Vispārīgā rūpnieciskās higiēnas prakse.

7.2 Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

- Prasības uzglabāšanas vietām un konteineriem : Atvērtos konteinerus rūpīgi aizvērt un uzglabāt stāvus, lai nepieļautu noplūdi. Elektriskajām instalācijām / darba materiāliem ir jāatbilst tehnoloģiskajiem drošības standartiem.
- Ieteikumi parastai uzglabāšanai : Nav īpaši atzīmējama materiālu.
- Sīkāka informācija par stabilitāti uzglabājot : Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

7.3 Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i)

- Specifisks(i) lietošanas veids(i) : Dati nav pieejami

8. IEDAĻA: Ekspozīcijas kontrole/individuālā aizsardzība

8.1 Kontroles parametri

Pieļaujamās ekspozīcijas ierobežojums darba vietā

Sastāvdaļas	CAS Nr.	Vērtības veids (Ekspozīcijas veids)	Kontroles parametri	Bāze
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC	64742-54-7	AER 8 st	5 mg/m3	LV OEL
HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8	AER 8 st	5 mg/m3	LV OEL
HYDROTREATED	64742-55-8	AER 8 st	5 mg/m3	LV OEL



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE				
Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic	64742-65-0	AER 8 st	5 mg/m3	LV OEL

8.2 Ekspozīcijas kontrole

Personāla aizsardzības līdzekļi

Acu aizsardzība : Aizsargbrilles

Roku aizsardzība

Materiāls : neoprēns, nitrilkaučuks
Izturības ilgumu : ≥ 240 min
Cimdu biezums : $\geq 0,35$ mm
Direktīva : Aprīkojumam ir jāatbilst EN 374 prasībām

Piezīmes : Nitrilgumija butilgumija
Izvēlētajiem aizsargcimdiem jāatbilst Regulas (ES) 2016/425 un no tās izrietošā standarta EN 374 specifikācijām. Cimds novilkt un aizvietot, ja ir jebkāda bojājuma vai ķīmiskas iekļūšanas pazīme. Lūdzam ievērot cimdu piegādātāja sniegtās instrukcijas par caurlaidību un pārrāvuma laiku. Arī jāņem vērā īpašie vietējie apstākļi, kādos produkts tiek lietots, tādi kā iegriezumu, nobrāzumu bīstamība un saskares laiks. Dati par pārrāvuma laiku/materiāla stiprumu ir standartlielumi! Precīzu pārrāvuma laiku/materiāla stiprumu jāiegūst no aizsargcimdu ražotāja.

Ādas un ķermeņa aizsardzība : Aizsargtērps

Elpošanas aizsardzība : Parasti nav nepieciešams elpceļu aizsargaprīkojums.

9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības

9.1 Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

Fizikālais stāvoklis : šķidrums

Krāsa : sarkans

Smarža : eļļaina



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Smaržas sliekšnis	:	Dati nav pieejami
Tecēšanas temperatūra	:	< -42 °C
Viršanas punkts / viršanas temperatūras diapazons	:	> 225,00 °C
Uzliesmojamība	:	Dati nav pieejami
Augšējā sprādzienbīstamības robeža / Augšējā uzliesmošanas robeža	:	Dati nav pieejami
Apakšējā sprādzienbīstamības robeža / Apakšējā uzliesmošanas robeža	:	Dati nav pieejami
Uzliesmošanas temperatūra	:	194 °C Metode: Penska-Martena slēgtā tīģeļa
Noārdīšanās temperatūra	:	Dati nav pieejami
pH	:	Nav piemērojams
Viskozitāte		
Viskozitāte, dinamiskā	:	Nav piemērojams
Viskozitāte, kinemātiskā	:	ap 36 mm ² /s (40 °C) ap 7,45 mm ² /s (100 °C)
Šķīdība		
Šķīdība ūdenī	:	daļēji sajaucams
Šķīdība citos šķīdinātājos	:	Dati nav pieejami
Sadalījuma koeficients: n-oktānols/ūdens	:	Nav piemērojams
Tvaika spiediens	:	0,13 hPa (20 °C) Aprēķinātais tvaiku spiediens
Relatīvais blīvums	:	ap 0,859 (15 °C)
Blīvums	:	ap 0,860 g/cm ³ (15 °C)



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Blīvums : Nav piemērojams

Relatīvais tvaiku blīvums : Dati nav pieejami

9.2 Cita informācija

Oksidēšanas īpašības : Dati nav pieejami

Pašaizdegšanās : Dati nav pieejami

Iztvaikošanas ātrums : Nav piemērojams

10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja

10.1 Reaģētspēja

Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

10.2 Ķīmiskā stabilitāte

Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

10.3 Bīstamu reakciju iespējamība

Bīstamās reakcijas : Stabils ieteicamajos uzglabāšanas apstākļos.
Nav īpaši minamas bīstamības.

10.4 Nepieļaujami apstākļi

Nepieļaujami apstākļi : parmerīgs karstums

10.5 Nesaderīgi materiāli

Materiāli, no kā jāizvairās : Oksidētāji

10.6 Bīstami sadalīšanās produkti

Nav zināmi bīstami sadalīšanās produkti.

11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija

11.1 Informācija par Regulā (EK) Nr. 1272/2008 definētajām bīstamības klasēm

Akūts toksiskums

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Sastāvdaļas:

2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol:

Akūta perorāla toksicitāte : LD50 (Žurka, mātītes): 1.200 mg/kg
Metode: OECD Testa 425.Vadlīnijas

Akūtās toksicitātes novērtējums: 1.200 mg/kg
Metode: Aprēķina metode

3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine:

Akūta perorāla toksicitāte : LD50 (Žurka): 200 - 2.000 mg/kg
Metode: OECD Testa 423.Vadlīnijas
Novērtējums: Sastāvdaļa/maisījums pēc vienreizējas
ierīšanas ir vidēji toksisks.

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Akūta perorāla toksicitāte : LD50 (Žurka): > 15 g/kg

Akūta dermāla toksicitāte : LD50 (Trusis): > 5 g/kg

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic:

Akūta perorāla toksicitāte : LD50 (Žurka): > 5.000 mg/kg

Akūta ieelpas toksicitāte : LC50 (Žurka): > 5,58 mg/l
ledarbības ilgums: 4 h
Testa atmosfēra: putekļi/migla
Novērtējums: Vielai vai maisījumam nav akūtās toksicitātes
ieelpojot
Piezīmes: Mirstība nav novērota pie šīs devas.

Akūta dermāla toksicitāte : LD50 (Trusis): > 5.000 mg/kg
Piezīmes: Mirstība nav novērota pie šīs devas.

Kodīgums/kairinājums ādai

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Sastāvdaļas:

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE:

Novērtējums : Neliels, pārejošs kairinājums
Rezultāts : Neliels, pārejošs kairinājums

METHACRYLATE COPOLYMER:

Rezultāts : Neliels, pārejošs kairinājums



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol:

Rezultāts : Kodīgs pēc 1 līdz 4 stundu iedarbības

3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine:

Sugas : Trusis
Metode : OECD Testa 404.Vadlīnijas
Rezultāts : Kodīgs pēc 3 minūšu līdz 1 stundas iedarbības

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Novērtējums : Neliels, pārejošs kairinājums
Rezultāts : Neliels, pārejošs kairinājums

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic:

Sugas : Trusis
Rezultāts : Nekairina ādu

Nopietns acu bojājums/kairinājums

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Produkts:

Rezultāts : Neliels, pārejošs kairinājums
Piezīmes : Paredzēts, balstoties uz sastāvdaļām.

Sastāvdaļas:

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE:

Novērtējums : Neliels, pārejošs kairinājums
Rezultāts : Neliels, pārejošs kairinājums

METHACRYLATE COPOLYMER:

Rezultāts : Kairina acis.

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Novērtējums : Nekairina acis
Rezultāts : Nekairina acis

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic:

Sugas : Trusis
Rezultāts : Nekairina acis



Elpceļu vai ādas sensibilizācija

Ādas sensibilizācija

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Elpceļu sensibilizācija

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Sastāvdaļas:

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic:

Testa veids	:	Buēlera (Buehler) tests
Sugas	:	Jūrascūciņa
Novērtējums	:	Neizraisa ādas sensibilizāciju.

Cilmes šūnu mutagenitāte

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Kancerogenitāte

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Sastāvdaļas:

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE:

Kancerogenitāte -	:	Klasificēts pamatojoties uz DMSO ekstrakta koncentrāciju <
Novērtējums	:	3% (Regula (EC) 1272/2008, VI Pielikums, 3.Daļa, Piezīme L)

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Kancerogenitāte -	:	Klasificēts pamatojoties uz DMSO ekstrakta koncentrāciju <
Novērtējums	:	3% (Regula (EC) 1272/2008, VI Pielikums, 3.Daļa, Piezīme L)

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE:

Kancerogenitāte -	:	Klasificēts pamatojoties uz DMSO ekstrakta koncentrāciju <
Novērtējums	:	3% (Regula (EC) 1272/2008, VI Pielikums, 3.Daļa, Piezīme L)

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic:

Kancerogenitāte -	:	Klasificēts pamatojoties uz DMSO ekstrakta koncentrāciju <
Novērtējums	:	3% (Regula (EC) 1272/2008, VI Pielikums, 3.Daļa, Piezīme L)

Toksisks reproduktīvai sistēmai

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Toksiska ietekme uz mērķorgānu – vienreizēja iedarbība (Stot)

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.



Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Toksiska ietekme uz mērķorgānu – atkārtota iedarbība (Stot)

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Aspirācijas toksicitāte

Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Sastāvdaļas:

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE:

|| Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos.

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

|| Nav aspirācijas toksicitātes klasifikācijas

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic:

|| Nav aspirācijas toksicitātes klasifikācijas

11.2 Informācija par citiem apdraudējumiem

Endokrīni disruptīvās īpašības

Produkts:

Novērtējums : Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

Papildinformācija

Produkts:

Piezīmes : Dati nav pieejami

12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija

12.1 Toksicitāte

Produkts:

Ekotoksikoloģiskais novērtējums

Akūta toksicitāte ūdens videi : Toksisks ūdens dzīvībai.

Hroniska toksicitāte ūdens videi : Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.



DROŠĪBAS DATU LAPA
saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Sastāvdaļas:

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE:

Ekotoksikoloģiskais novērtējums

Akūta toksicitāte ūdens videi	: Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.
Hroniska toksicitāte ūdens videi	: Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

METHACRYLATE COPOLYMER:

Ekotoksikoloģiskais novērtējums

Akūta toksicitāte ūdens videi	: Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.
Hroniska toksicitāte ūdens videi	: Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol:

Toksiskums attiecībā uz zivīm	: LC50 (Danio rerio (jūras karūsa)): 0,1 mg/l ledarbības ilgums: 96 h Testa veids: semistatiskais tests Metode: OECD Testa 203.Vadlīnijas
Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem	: EC50 (Daphnia magna (Dafnija (ūdensblusa))): 0,043 mg/l ledarbības ilgums: 48 h Testa veids: statiskais tests Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 202
Toksicitāte uz aļģes/ūdensaugi	: EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 0,0867 mg/l Beigu punkts: Augšanas inhibīcija ledarbības ilgums: 72 h Testa veids: statiskais tests Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201 NOEC (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 0,0156 mg/l ledarbības ilgums: 72 h
M koeficients (Akūta toksicitāte ūdens videi)	: 10
Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem (Hroniskā toksicitāte)	: EC50: 0,0463 mg/l ledarbības ilgums: 21 d Sugas: Daphnia magna (Dafnija (ūdensblusa)) Testa veids: semistatiskais tests



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Metode: **OECD Testēšanas vadlīnijas 211**

M koeficients (Hroniska toksicitāte ūdens videi) : **1**

Ekotoksikoloģiskais novērtējums

Akūta toksicitāte ūdens videi : **Akūta toksicitāte ūdens videi 1. kategorija; Ļoti toksisks ūdens organismiem.**

Hroniska toksicitāte ūdens videi : **Hroniska toksicitāte ūdens videi 2. kategorija; Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.**

3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine:

Toksiskums attiecībā uz zivīm : **LC50 (Danio rerio (jūras karūsa)): 2,14 mg/l**
ledarbības ilgums: 96 h
Testa veids: **statiskais tests**
Metode: **OECD Testa 203.Vadlīnijas**

Toksicitāte uz aļģes/ūdensaugi : **EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 0,0827 mg/l**
Beigu punkts: **Augšanas inhibīcija**
ledarbības ilgums: 72 h
Testa veids: **statiskais tests**
Metode: **OECD Testēšanas vadlīnijas 201**

M koeficients (Akūta toksicitāte ūdens videi) : **10**

Ekotoksikoloģiskais novērtējums

Akūta toksicitāte ūdens videi : **Akūta toksicitāte ūdens videi 1. kategorija; Ļoti toksisks ūdens organismiem.**

Hroniska toksicitāte ūdens videi : **Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.**

Hroniska toksicitāte ūdens videi 1. kategorija; Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Toksiskums attiecībā uz zivīm : **LL50 (Zivs): > 100 mg/l**
ledarbības ilgums: 96 h

Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem : **EL50 (Ūdens bezmugurkaulnieki): > 10.000 mg/l**
ledarbības ilgums: 48 h



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Toksicitāte uz aļģes/ūdensaugi	:	EL50 (Aļģes): > 100 mg/l ledarbības ilgums: 72 h
Toksiskums attiecībā uz zivīm (Hroniskā toksicitāte)	:	NOEC: 10 mg/l Sugas: Zivs
Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem (Hroniskā toksicitāte)	:	NOEC: 10 mg/l Sugas: Ūdens bezmugurkaulnieki

Ekotoksikoloģiskais novērtējums

Akūta toksicitāte ūdens videi	:	Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.
Hroniska toksicitāte ūdens videi	:	Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE:

Ekotoksikoloģiskais novērtējums

Akūta toksicitāte ūdens videi	:	Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.
Hroniska toksicitāte ūdens videi	:	Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic:

Toksiskums attiecībā uz zivīm	:	LL50 (Pimephales promelas (Grundulis)): > 100 mg/l ledarbības ilgums: 96 h Testa veids: statistiskais tests Testa viela: WAF Metode: OECD Testa 203.Vadlīnijas Piezīmes: Pie šķīdības robežas nav toksicitātes
Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem	:	EL50 (Daphnia magna (Dafnija (ūdensblusa))): > 10.000 mg/l ledarbības ilgums: 48 h Testa veids: statistiskais tests Testa viela: WAF Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 202
Toksicitāte uz aļģes/ūdensaugi	:	NOEL (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): >= 100 mg/l Beigu punkts: Augšanas inhibīcija ledarbības ilgums: 72 h Testa veids: statistiskais tests Testa viela: WAF



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

	Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201
Toksiskums attiecībā uz zivīm (Hroniskā toksicitāte)	: NOELR: Aprēķinātais ≥ 1.000 mg/l ledarbības ilgums: 14 d Sugas: Oncorhynchus mykiss (Varavīksnes forele)
Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem (Hroniskā toksicitāte)	: NOEL: 10 mg/l ledarbības ilgums: 21 d Sugas: Daphnia (Dafnijas) Testa viela: WAF Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 211

Ekotoksikoloģiskais novērtējums

Akūta toksicitāte ūdens videi	: Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.
Hroniska toksicitāte ūdens videi	: Saskaņā ar pieejamo informāciju netiek klasificēts.

12.2 Noturība un noārdāmība

Sastāvdaļas:

2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol:

Bionoārdīšanās	: Inokulāts: aktīvās dūņas Koncentrācija: 2,7 mg/l Rezultāts: Viegli bionoārdāms. Biodegradācija: 63 % Saistīts ar: Kīmiskais skābekļa patēriņš ledarbības ilgums: 28 d Metode: OECD Testa 301D.Vadlīnijas
----------------	---

3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine:

Bionoārdīšanās	: Inokulāts: aktīvās dūņas Rezultāts: Viegli bionoārdāms. Biodegradācija: 68 % ledarbības ilgums: 28 d
----------------	---

Distillates (Petroleum), Solvent-Dewaxed Heavy Paraffinic:

Bionoārdīšanās	: Rezultāts: Nav viegli bionoārdāms. Biodegradācija: 2 - 4 % ledarbības ilgums: 28 d Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 301 B
----------------	--

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

12.3 Bioakumulācijas potenciāls

Sastāvdaļas:

3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine:

Sadalījuma koeficients: n-
oktānols/ūdens : log Pow: -0,34 (25 °C)

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Sadalījuma koeficients: n-
oktānols/ūdens : log Pow: Paredzams > 7

12.4 Mobilitāte augsnē

Dati nav pieejami

12.5 PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti

Produkts:

Novērtējums : Šī viela/maisījums 0,1% vai lielākā daudzumā nesatur sastāvdaļas, kuras uzskata par noturīgām, bioakumulatīvām un toksiskām (PBT), vai par ļoti noturīgām un ļoti bioakumulatīvām (vPvB).

12.6 Endokrīni disruptīvās īpašības

Produkts:

Novērtējums : Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvās īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

12.7 Citas nelabvēlīgas ietekmes

Produkts:

Papildus ekoloģiskā informācija : Nav izslēdzama bīstamība videi neprofesionālas rīcības vai utilizācijas gadījumā.
Toksisks ūdens dzīvībai.
Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

13. IEDAĻA: Apsaimniekošanas apsvērumi

13.1 Atkritumu apstrādes metodes



Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Produkts : Produkts nedrīkst nokļūt kanalizācijā, ūdenstīpēs vai augsnē.

14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu

14.1 ANO numurs vai ID numurs

ADR : Nav regulējuma kā bīstamai precei
RID : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IMDG : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IATA_P : Nav regulējuma kā bīstamai precei

14.2 ANO oficiālais kravas nosaukums

ADR : Nav regulējuma kā bīstamai precei
RID : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IMDG : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IATA_P : Nav regulējuma kā bīstamai precei

14.3 Transportēšanas bīstamības klase(-es)

ADR : Nav regulējuma kā bīstamai precei
RID : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IMDG : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IATA_P : Nav regulējuma kā bīstamai precei

14.4 Iepakojuma grupa

ADR : Nav regulējuma kā bīstamai precei
RID : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IMDG : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IATA (Krava) : Nav regulējuma kā bīstamai precei
IATA_P (Pasažieris) : Nav regulējuma kā bīstamai precei

14.5 Vides apdraudējumi

Nav regulējuma kā bīstamai precei

14.6 Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

Nav piemērojams

14.7 Beztaras kravu jūras pārvadājumi saskaņā ar SJO instrumentiem

Nav piemērojams piegādātajam produktam.



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

Bīstamo produktu apraksti (ja iepriekš minēti) var nesaturēt iepakojuma izmēru, daudzumu, pielietojumu vai reģionam raksturīgus izņēmumus, kas varētu tikt piemēroti. Izlasiet nosūtīšanas dokumentus, lai uzzinātu īpašos pārvadāšanas norādījumus.

15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu

15.1 Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

REACH - Ierobežojumi attiecībā uz dažu bīstamu vielu, maisījumu un izstrādājumu izgatavošanu, laišanu tirgū un lietošanu (XVII Pielikums) : Ir jāņem vērā šādi ierobežojumi tālāk esošajiem ierakstiem:
Numurs sarakstā 75, 3

DISTILLATES (PETROLEUM),
HYDROTREATED HEAVY
PARAFFINIC (Numurs sarakstā 28)
HYDROTREATED LIGHT
PARAFFINIC DISTILLATE (Numurs
sarakstā 28)

(Numurs sarakstā 28)
Distillates (Petroleum), Solvent-
Dewaxed Heavy Paraffinic (Numurs
sarakstā 28)

REACH - Licencēšanai pakļauto īpaši bīstamo vielu kandidātu saraksts (59. pants) : Nav piemērojams

Regula (EK) Nr. 1005/2009 par vielām, kas noārda ozona slāni : Nav piemērojams

Regula (ES) 2019/1021 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem (pārstrādāta redakcija) : Nav piemērojams

REACH - To vielu saraksts, uz ko attiecas licencēšana (XIV Pielikums) : Nav piemērojams

Seveso III: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2012/18/ES par lielu ar bīstamām vielām saistītu avāriju risku pārvaldību. 34 Naftas produkti un alternatīvi degvielas veidi a) benzīni un ligroīni; b) petrolejas (arī reaktīvo dzinēju degviela); c) gāzeļļas (arī dīzeļdegvielas, šķidrās kurināmais mājokļiem un gāzeļļas sajaukšanas strūklas); d) mazuts;



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

e) alternatīvi degvielas veidi, kuri kalpo tiem pašiem nolūkiem un kuriem ir līdzīgas īpašības attiecībā uz uzliesmojamību un bīstamību videi kā a) līdz d) apakšpunktā minētajām vielām

Citi noteikumi:

2007.gada 15.maija MK noteikumi Nr.325 "Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās".

Ministru kabineta noteikumi Nr. 113 (18.02.2021) "Atkritumu un to pārvadājumu uzskaites kārtība"

2015.gada 22.decembra MK noteikumi Nr.795 „Ķīmisko vielu un maisījumu uzskaites kārtība un datubāze”.

Maternitātes aizsardzībai pieņemt zināšanai Direktīvu 92/85/EEC vai stingrākus vietējos normatīvos aktus, kur tas piemērojams.

Šī produkta sastāvdaļas atrodamas sekojošās inventarizācijās:

TCSI	: Neatbilst sarakstam
TSCA	: Visas vielas, kas uzskaitītas kā aktīvas Toksisko vielu kontroles likuma (TSCA) sarakstā
AIIC	: Neatbilst sarakstam
DSL	: Visas šī produkta sastāvdaļas atrodamas Kanādas DSL sarakstā
ENCS	: Neatbilst sarakstam
KECI	: Atbilst vai ir atbilstošs sarakstam
PICCS	: Atbilst vai ir atbilstošs sarakstam
IECSC	: Atbilst vai ir atbilstošs sarakstam
NZIoC	: Neatbilst sarakstam

15.2 Ķīmiskās drošības novērtējums

Dati nav pieejami
Inventarizācijas



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

AIIC (Austrālija), DSL (Kanāda), IECSC (Ķīna), REACH (Eiropas Savienība), ENCS (Japāna), ISHL (Japāna), KECI (Koreja), NZIoC (Jaunzēlande), PICCS (Filipīnas), TCSI (Taivāna), TECI (Taizeme), TSCA (ASV)

16. IEDAĻA: Cita informācija

H paziņojumu pilns teksts

H302	: Kaitīgs, ja norij.
H304	: Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos.
H314	: Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus.
H318	: Izraisa nopietnus acu bojājumus.
H319	: Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
H400	: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
H410	: Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
H411	: Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Citu saīsinājumu pilns teksts

Acute Tox.	: Akūts toksiskums
Aquatic Acute	: Īstermiņa (akūtā) bīstamība ūdens videi
Aquatic Chronic	: Ilgtermiņa (hroniskā) bīstamība ūdens videi
Asp. Tox.	: Bīstamība ieelpojot
Eye Dam.	: Nopietni acu bojājumi
Eye Irrit.	: Acu kairinājums
Skin Corr.	: Kodīgums ādai
LV OEL	: Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās
LV OEL / AER 8 st	: Aroda Ekspozīcijas Robežvērtība 8 stundu

ADN - Eiropas līgums par bīstamo kravu starptautiskiem pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem; ADR - Līgums par bīstamo kravu starptautiskiem pārvadājumiem pa ceļiem; AIIC - Austrālijas Rūpniecisko ķīmikāliju saraksts; ASTM - Amerikas Materiālu testēšanas biedrība; bw - Ķermeņa masa; CLP - Iepakojuma marķējuma klasifikācijas likums; EK Regula Nr. 1272/2008; CMR - Kancerogēns, mutagēns vai reproduktivitātei toksisks; DIN - Vācijas Standartizācijas Institūta standarts; DSL - Vietējais vielu saraksts (Kanāda); ECHA - Eiropas Ķīmikāliju Aģentūra; EC-Number - Eiropas Kopienas numurs; ECx - Ar x% atbildreakciju saistītā koncentrācija; ELx - Ar x% atbildreakciju saistītais iekraušanas apjoms; EmS - Ārkārtas gadījuma grafiks; ENCS - Esošās un jaunās ķīmiskās vielas (Japāna); ErCx - Ar x% pieauguma apjoma atbildreakciju saistītā koncentrācija; GHS - Globāli harmonizēta sistēma; GLP - Laba laboratorijas prakse; IARC - Starptautiskā vēža izpētes aģentūra; IATA - Starptautiskā gaisa transporta asociācija; IBC - Bīstamu ķīmisku lielkravu pārvadājošu kuģu būvniecības un aprīkojuma starptautiskais kodekss; IC50 - Puse maksimālās inhibējošās koncentrācijas; ICAO - Starptautiskā civilās aviācija organizācija; IECSC - Ķīnas Esošo Ķīmisko vielu saraksts; IMDG - Starptautiskās jūras transporta bīstamās kravas; IMO - Starptautiskā jūrniecības organizācija; ISHL - Rūpnieciskās drošības un veselības likums (Japāna); ISO - Starptautiskā standartizācijas organizācija; KECI - Korejas esošo ķīmikāliju saraksts; LC50 - Letāla koncentrācija 50% no testa populācijas; LD50 - Letāla deva 50% no testa populācijas (vidējā



DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006
Valvoline™ HD ATF PRO

Versija: 3.0

Pārskatīšanas datums: 15.02.2023

Izdrukas datums: 27/06/2023

letālā deva); MARPOL - Starptautiskā konvencija par kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu; n.o.s. - Nav norādīts citādi; NO(A)EC - Nav novērota (nelabvēlīgo) blakusparādību koncentrācija; NO(A)EL - Nav novērots (nelabvēlīgo) blakusparādību līmenis; NOELR - Nav novērojamas ietekmes uz ielādes līmeni; NZIoC - Jaunzēlandes Ķīmisko vielu saraksts; OECD - Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija; OPPTS - Ķīmiskās drošības un piesārņojuma novēršanas birojs; PBT - Noturīga, bioakumulatīva un toksiska viela; PICCS - Filipīnu Ķīmikāliju un ķīmisko vielu vielu saraksts; (Q)SAR - (Kvantitatīvās) Strukturālās aktivitātes attiecības; REACH - Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907 / 2006 par, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu; RID - Noteikumi, kas attiecas uz starptautiskajiem bīstamo kravu pārvadājumiem pa dzelzceļu; SADT - Pašpaaugstinoša sadalīšanās temperatūra; SDS - Drošības datu lapa; SVHC - viela, kas rada lielas bažas; TCSI - Taivānas Ķīmisko vielu saraksts; TECI - Taizemes esošo ķīmikāliju saraksts; TRGS - Bīstamu vielu tehniskie noteikumi; TSCA - Toksisko vielu kontroles akts (Savienotās Valstis); UN - Apvienotās Nācijās; vPvB - Ļoti noturīgs un ļoti bioakumulatīvs

Papildinformācija

Iekšēja informācija : R0517011

Maisījuma klasifikācija:

Aquatic Chronic 3

H412

Klasificēšanas procedūra:

Pamatojoties uz produkta datiem vai novērtējumu

Šajā Drošības Datu Lapā dotā informācija publicēšanas brīdī saskaņā ar mūsu rīcībā esošajiem datiem, informāciju un labticību, ir pareiza. Dotā informācija ir paredzēta tikai kā vadlīnijas drošai rīcībai, lietošanai, apstrādei, glabāšanai, pārvadāšanai, utilizācijai un izlaidei, un tā nav uzskatāma par garantiju vai kvalitātes specifikāciju. Informācija atbilst tikai specifiski izstrādātam materiālam un nevar būt derīga, ja šis materiāls tiek izmantots kombinācijā ar jebkuriem citiem materiāliem, vai jebkurā procesā, ja vien tas nav norādīts dotajā tekstā.

LV / LV